Fisher-Price®

H8268

1

(GB) Overhead Gym
(F) Position de jeu allongé sur le dos
(D) Spielen in der Rückenlage
(NL) Speelboog
(I) Palestrina Sospesa
(E) Gimnasio de bebé
(DK) Aktivitetslegetøj
(P) Brincar de barriga para cima
(FI) Jumppaa selinmakuulla
(N) Aktivitetsstativ
(S) Babygym
(GR) Γυμναστήριο





2

(GB) Tummy-Time play
(F) Position de jeu allongé sur le ventre
(D) Spielen in der Rückenlage
(NL) Speelmat
(I) Giochiamo Distesi sul Pancino
(E) Mantita de juego
(DK) Leg på maven
(P) Brincar de barriga para baixo
(FI) Leikkiä päinmakuulla
(N) Ligge på magen og leke
(S) Lek på mage
(GR) Παίζοντας Μπρούμυτα

www.fisher-price.com

GB
- Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
- Musical panda requires three **alkaline** (LR44) button cell batteries (included).
- Adult assembly is required.
- Tool required for battery replacement: Phillips screwdriver (not included).

F
- Conserver ce mode d’emploi pour s’y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
- Le panda musical fonctionne avec trois piles boutons **alcalines** (LR44), fournies.
- Assemblage par un adulte requis.
- Outil nécessaire pour le remplacement des piles : un tournevis cruciforme (non inclus).

D
- Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Für den musikalischen Pandabären sind drei **Alkali**-Knopfzellen (LR44) erforderlich, enthalten.
- Zusammenbau durch einen Erwachsenen erforderlich.
- Zum Auswechseln und Einlegen der Batterien ist ein Kreuzschlitzschraubenzieher erforderlich (nicht enthalten).

NL
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.
- De muziekpanda werkt op drie (LR44) **alkaline**-knoopcelbatterijen (inbegrepen).
- Moet door volwassene in elkaar worden gezet.
- Benodigd gereedschap: kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).

I
- Conservare queste istruzioni per eventuale riferimento. Contengono importanti informazioni.
- Il panda musicale richiede tre pile **alcaline** formato orologio (LR44) (incluse).
- Il giocattolo deve essere montato da un adulto.
- Attrezzo richiesto per sostituire le pile: cacciavite a stella (non incluso).

E
- Recomendamos guardar estas instrucciones para futura referencia.
- El osito panda musical funciona con tres pilas **alcalinas** tipo 3 x AG13 (LR44) x 1,5V (incluidas).
- Requiere montaje por parte de un adulto.
- Herramienta necesaria para el montaje: destornillador de estrella (no incluido).

DK
- Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
- Der skal bruges tre **alkaliske** knapbatterier (LR44 – medfølger) i musikpandaen.
- Produktet skal samles af en voksen.
- Der skal bruges en stjerneskruetrækker (medfølger ikke) ved isætning af batterier.

P
- Guarde estas instruções para referência futura pois contêm informação importante.
- O panda musical funciona com 3 pilhas-botão **alcalinas** (LR44) (incluídas).
- Requer montagem por parte de um adulto.
- Ferramenta necessária à substituição das pilhas: chave de fendas (não incluída).

FI
- Säilytä käyttöohje vastaisen varalle. Siinä on tärkeää tietoa.
- Soivaan pandaan tarvitaan kolme LR44-**alkalina**ppiparistoa (mukana pakkauksessa).
- Lelun kokoamiseen tarvitaan aikuista.
- Paristojen vaihtoon tarvitaan ristipäämeisseli (ei mukana pakkauksessa).

N
- Ta vare på denne bruksanvisningen. Den inneholder viktig informasjon som kan komme til nytte senere.
- Musikkpandaen bruker tre **alkaliske** knappebatterier (LR44, medfølger).
- Montering må utføres av en voksen.
- Verktøy til skifting av batterier: stjerneskrujern (medfølger ikke).

S
- Spara dessa anvisningar för framtiden, de innehåller viktig information.
- Tre **alkaliska** knappcellsbatterier (LR44) (medföljer) behövs för musikpandan.
- Kräver vuxenhjälp vid montering.
- Verktyg som krävs för montering: stjärnskruvmejsel (medföljer ej).

GR
- Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.
- Το μουσικό πάντα απαιτεί τρεις αλκαλικές μπαταρίες button cell (LR44) (περιλαμβάνονται).
- Η τοποθέτηση των μπαταριών πρέπει να γίνεται από ενήλικες.
- Εργαλείο που απαιτείται για την τοποθέτηση των μπαταριών: σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).



GB WARNING F ATTENTION D WARNUNG NL WAARSCHUWING I AVVERTENZA E PRECAUCIÓN DK ADVARSEL P ADVERTÊNCIA FI VAROITUS N ADVARSEL S VARNING GR ΠΡΟΣΟΧΗ

GB To prevent entanglement injury, never place the gym in a cot or playpen. Never add strings, ties or other products to the gym.

F Pour éviter tout risque d'enchevêtrement, ne jamais placer le portique dans un lit ou un parc à jouer. Ne jamais ajouter de ficelles, d'attaches ou d'autres objets au produit.

D Um mögliche Verletzungen durch Umschlingen zu vermeiden, das Produkt niemals in einem Kinderbett oder Laufstall platzieren. Bringen Sie bitte niemals zusätzliche Schnüre, Bänder oder Ähnliches an diesem Produkt an.

NL Om te voorkomen dat uw kind in het speelgoed verstrikt raakt, dit speelgoed nooit in een wieg of box plaatsen. Nooit riempjes, touwtjes of andere producten aan dit speelgoed bevestigen.

I Per prevenire il rischio di ingarbugliamenti, non posizionare mai la palestrina nel lettino o nel box. Non aggiungere mai cordicelle, fascette o altri prodotti alla palestrina.

E Para evitar que el bebé se lastime, no colocar el juguete en la cuna o el parque. No añadir ningún sistema de sujeción adicional al producto (cintas, correas, etc.).

DK For at undgå at barnet kommer til skade, må legetøjet aldrig anbringes i en seng eller kravlegård. Der må aldrig sættes snore, bånd eller andet fast på legetøjet.

P Para evitar asfixia, não coloque o ginásio no berço ou local de brincadeira do bebé. Não adicione fios, laços ou outros produtos ao ginásio.

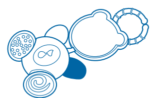
FI Jottei lapsi kuristuisi, älä aseta jumppalelua lapsen sänkyyn äläkä leikkikehään. Älä kiinnitä leluun naruja, nauhoja äläkä mitään muuta ylimääräistä.

N For å forhindre at barnet blir sittende fast i leken og skader seg, må du aldri plassere aktivitetsstativet i en barneseng eller lekegrind. Fest aldri snorer, bånd eller andre ting til stativet.

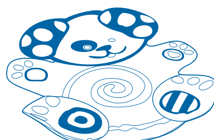
S Förhindra risk för kvävning: placera aldrig gymet i en barnsäng eller lekhage.

GR Για να αποφύγετε τραυματισμό από τυχόν μπλέξιμο αντικειμένων, μην τοποθετείτε ποτέ το γυμναστήριο στην κούνια ή στο πάρκο του μωρού. Μη χρησιμοποιείτε πρόσθετα κορδονάκια, συνδέσμους ή άλλα προϊόντα με αυτό το γυμναστήριο.

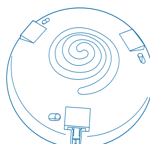
GB Parts F Éléments D Teile NL Onderdelen I Componenti E Piezas DK Dele P Peças FI Osat N Deler S Delar GR Μέρη



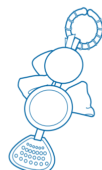
GB Musical Panda
F Panda musical
D Musikalischer Pandabär
NL Muziekpanda
I Panda Musicale
E Osito panda musical
DK Musikpanda
P Panda Musical
FI Soiva panda
N Musikkpanda
S Musikpanda
GR Μουσικό Πάντα



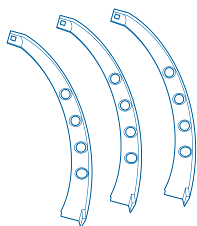
GB Mat
F Tapis
D Spieldecke
NL Speelmat
I Tappetino
E Mantita
DK Tæppe
P Tapete
FI Matto
N Matte
S Täcke
GR Παπλωματάκι



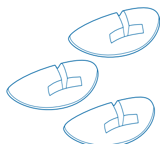
GB Hub
F Pivot
D Bogenscheibe
NL Middenstuk
I Connettore
E Tapa
DK Nav
P Disco Central
FI Keskuskappale
N Toppfeste
S Nav
GR Στήριγμα



GB Birdie
F Oiseau
D Vogel
NL Vogeltje
I Uccellino
E Pajarito
DK Fugl
P Passarinho
FI Lintu
N Fugl
S Fågel
GR Πουλάκι



GB 3 Arches
F 3 arches
D 3 Bogen
NL 3 bogen
I 3 Archi
E 3 Arcos
DK 3 buer
P 3 Arcos
FI 3 kaarta
N 3 buer
S 3 bågar
GR 3 Τοξοειδή Κομμάτια

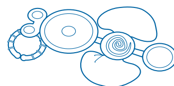


GB 3 Bases
F 3 bases
D 3 Basisteile
NL 3 voetjes
I 3 Basi
E 3 Bases
DK 3 fødder
P 3 Bases
FI 3 jalkaa
N 3 fotstykker
S 3 basdelar
GR 3 Βάσεις





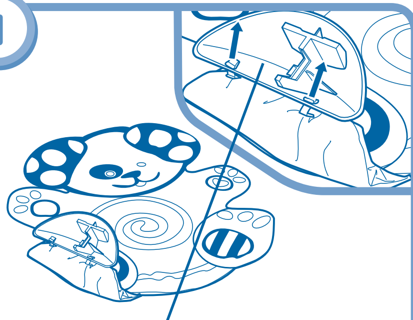
GB 3 Plastic Links
F 3 anneaux en plastique
D 3 Kunststoffverbindungen
NL 3 plastic verbindingsstukken
I 3 Connessioni in Plastica
E 3 Aros de plástico
DK 3 plastikringe
P 3 Elos de Plástico
FI 3 muovirengasta
N 3 plastringer
S 3 plastlänkar
GR 3 Πλαστικοί Σύνδεσμοι



GB Butterfly
F Papillon
D Schmetterling
NL Vlinder
I Farfalla
E Mariposa
DK Sommerfugl
P Borboleta
FI Perhonen
N Sommerfugl
S Fjäril
GR Πεταλούδα

GB Assembly F Assemblage D Zusammenbau NL In elkaar zetten I Montaggio E Montaje DK Sådan samles produktet P Estrutura FI Kokoaminen N Montering S Montering GR Συναρμολόγηση

1



GB
- Fit two straps on the mat into the slots in the base. Make sure the tab at the end of each strap forms a "T" under the base.
- Repeat this procedure to attach the mat to the other two bases.

F
- Insérer deux lanières du tapis dans les fentes de la base. S'assurer que la languette à l'extrémité de chaque lanière forme un « T » sous la base.
- Répéter ce procédé pour fixer le tapis aux deux autres bases.

D
- Zwei der an der Spieldecke befindlichen Bänder in die dafür vorgesehenen Schlitze im Basisteil stecken. Darauf achten, dass die Lasche am Ende jedes Bands unter dem Basisteil ein T bildet.
- Den Vorgang wiederholen, um die Spiel-decke an den zwei anderen Basisteilen zu befestigen.

NL
- Steek twee van de riempjes van de speelmat door de gleufjes van een van de voetjes. Zorg ervoor dat het tabje aan het uiteinde van het riempje een "T" vormt onder het voetje.
- Bevestig de speelmat op dezelfde manier aan de andere twee voetjes.

I
- Inserire due fascette del tappetino nelle fessure della base. Assicurarsi che la linguetta situata sull'estremità di ogni fascetta formi una "T" sotto la base.
- Ripetere l'operazione per agganciare il tappetino alle altre due basi.

E
- Introducir dos de las cintas de la mantita en las ranuras de la base. Atención: la lengüeta situada en el extremo de cada cinta debe quedar en forma de "T" debajo de la base.
- Repetir la misma operación para atar la mantita a las otras dos bases.

DK
- Før to tæppestropper ind i rillerne i foden. Tappen for enden af hver strop skal danne et "T" under foden.
- Fastgør tæppet til de to andre fødder på samme måde.

P
- Insira as duas correias do tapete nas ranhuras da base. Certifique-se de que a lingueta da extremidade de cada correia forma um "T" sob a base.
- Repita este procedimento para prender o tapete às outras duas bases.

FI
- Sovita kaksi maton remmiä jalan rakoihin. Varmista että kummankin remmin pää näkyy T:n muotoisena jalan alla.
- Kiinnitä matto samalla lailla myös kahteen muuhun jalkaan.

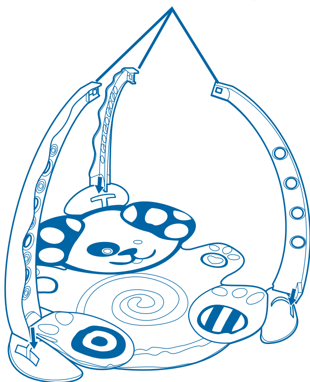
N
- Fest to av stroppene på matten i hullene på fotstykkene. Tappen ytterst på stroppen skal danne en T under fotstykket.
- Gjenta på de to andre fotstykkene.

S
- Passa in två av remmarna på täcket i skårorna i en basdel. Kontrollera att fliken i slutet av remmarna bildar ett T under basdelen.
- Fäst täcket i de två andra basdelarna på samma sätt.

GR
- Ταιριάξτε τα δυο λουράκια στο παπλωματάκι, περνώντας τα στις υποδοχές της βάσης. Βεβαιωθείτε ότι η άκρη από το κάθε λουράκι σχηματίζει ένα «Τ» κάτω από τη βάση.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία για να προσαρμόσετε το παπλωματάκι στις άλλες δύο βάσεις.

2

(GB) **Arches**
(F) **Arches**
(D) **Bogen**
(NL) **Bogen**
(I) **Archi**
(E) **Arcos**
(DK) **Buer**
(P) **Arcos**
(FI) **Kaaret**
(N) **Buer**
(S) **Bågar**
(GR) Τοξοειδή Κομμάτια



(GB) • **"Snap"** the three arches into the bases, as shown.

(F) • **Emboîter** les trois arches dans les bases, comme illustré.

(D) • Die drei Bogen wie dargestellt in die Basisteile stecken und **einrasten** lassen.

(NL) • **Klik** de drie bogen vast op de voetjes, zoals afgebeeld.

(I) • **"Agganciare"** i tre archi alle basi, come illustrato.

(E) • **Encajar** los tres arcos en las bases, tal como muestra el dibujo.

(DK) • **"Klik"** de tre buer fast i fødderne som vist.

(P) • **"Encaixe"** os três arcos nas bases, como mostra a imagem.

(FI) • **Napsauta** kaaret kuvan mukaisesti kiinni jalkoihin.

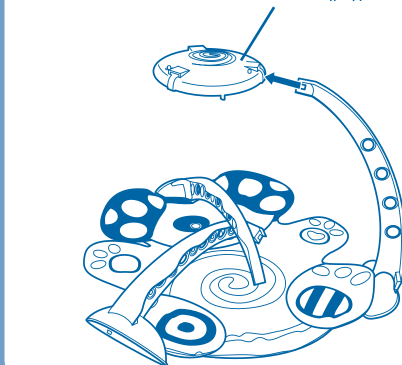
(N) • **Knepp** de tre buene fast til fotstykkene, som vist på tegningen.

(S) • **"Knäpp fast"** de tre bågarna i basdelarna, som bilden visar.

(GR) • «Ασφαλίστε» τα τρία τοξοειδή κομμάτια στις βάσεις, όπως υποδεικνύεται.

3

(GB) **Hub**
(F) **Pivot**
(D) **Bogenscheibe**
(NL) **Middenstuk**
(I) **Connettore**
(E) **Tapa**
(DK) **Nav**
(P) **Disco Central**
(FI) **Keskuskappale**
(N) **Toppfeste**
(S) **Nav**
(GR) Στήριγμα



(GB) • **"Snap"** the end of each arch into the hub, as shown.

(F) • **Emboîter** l'extrémité de chaque arche dans le pivot, comme illustré.

(D) • Die oberen Bogenenden wie dargestellt in die Bogenscheibe stecken und **einrasten** lassen.

(NL) • **Klik** het uiteinde van elke boog vast aan het middenstuk, zoals afgebeeld.

(I) • **"Agganciare"** l'estremità di ogni arco al connettore, come illustrato.

(E) • **Encajar** el extremo de cada arco en la tapa, tal como muestra el dibujo.

(DK) • **"Klik"** enden af hver bue fast i navet som vist.

(P) • **"Encaixe"** a extremidade de cada arco no disco central, como mostra a imagem.

(FI) • **Napsauta** kaaret kuvan mukaisesti päistään kiinni keskuskappaleeseen.

(N) • **Knepp** enden av buen fast til toppfestet.

(S) • **"Knäpp fast"** bågarna i navet, som bilden visar.

(GR) • «Ασφαλίστε» την άκρη του κάθε τοξοειδούς κομματιού στο στήριγμα, όπως υποδεικνύεται.

(GB) Busy Activities and Fun Sounds!
(F) Nombreuses activités et sons amusants !
(D) So viele Spielmöglichkeiten und lustige Geräusche!
(NL) Leuke activiteiten en grappige geluidjes!
(I) Attività Intriganti e Buffi Suoni!
(E) ¡Múltiples actividades y divertidos sonidos!
(DK) Masser af aktiviteter og sjove lyde!
(P) Muito Movimento e Sons Divertidos!
(FI) Paljon puuhaa ja hauskoja ääniä!
(N) Aktiviteter og morsomme lyder!
(S) Roligt med aktiviteter och ljud!
(GR) Υπέροχες Δραστηριότητες και Αστείοι Ήχοι!

1

(GB) **Overhead Gym**
(F) **Position de jeu allongé sur le dos**
(D) **Spielen in der Rückenlage**
(NL) **Speelboog**
(I) **Palestrina Sospesa**
(E) **Gimnasio de bebé**
(DK) **Aktivitetslegetøj**
(P) **Para brincar de barriga para cima**
(FI) **Jumppaa selinmakuulla**
(N) **Aktivitetsstativ**
(S) **Babygym**
(GR) Γυμναστήριο



(GB)
- Attach the toys and links to the loops under the hub or the openings on the arches.
- Press the button on the musical panda for fun music.

(F)
- Accrocher les jouets et les anneaux aux boucles sous le pivot ou aux ouvertures dans les arches.
- Appuyer sur le bouton du panda musical pour entendre de la musique amusante.

(D)
- Die Spielzeuge und Verbindungen an den unter der Bogenscheibe befindlichen Schlaufen oder an den Öffnungen in den Bogen befestigen.
- Den Knopf am musikalischen Pandabären drücken, um fröhliche Musik zu hören.

(NL)
- Bevestig de speeltjes en verbindingsstukken aan de ringen aan de onderkant van het middenstuk of aan de openingen in de bogen.
- Druk op het knopje van de muziekpanda voor leuke muziek.

(I)
- Agganciare i giocattoli e le connessioni agli anelli situati sotto il connettore o le aperture degli archi.
- Premere il tasto del panda musicale per attivare l'allegra musica.

(E)
- Colocar los juguetes y los aros en los ganchos de la parte inferior de la tapa o en las aberturas de los arcos.
- Pulsar el botón del osito panda para oír música divertida.

(DK)
- Sæt legetøjet og ringene fast i løkkerne under navet eller hullerne på buerne.
- Tryk på knappen på musikpandaen for at høre sjov musik.

(P)
- Prenda os brinquedos e os elos às argolas do disco central ou às aberturas dos arcos.
- Pressione o botão do panda musical para emitir música divertida.

(FI)
- Kiinnitä lelut ja renkaat keskuskappaleen alla oleviin lenkkeihin tai kaarten reikiin.
- Paina soivan pandan nappia, niin hauska musiikki alkaa soida.

(N) • Fest lekene og ringene til løkkene under toppfestet eller til hullene i buene.
• Trykk på knappen på musikkpandaen for å høre morsom musikk.

(S) • Fäst leksakerna och länkarna i öglorna under navet eller i öppningarna på bågarna.
• Tryck på knappen på musikpandan för att höra rolig musik.

(GR) • Προσαρμόστε τα παιχνίδια και τους συνδέσμους στις θηλιές που βρίσκονται κάτω από το στήριγμα ή τις υποδοχές στα τοξοειδή κομμάτια.
• Πιέστε το κουμπί που βρίσκεται επάνω στο μουσικό πάντα για αστεία μουσική..

2

(GB) **Tummy-Time play**
(F) **Position de jeu allongé sur le ventre**
(D) **Spielen in der Bauchlage**
(NL) **Speelmat**
(I) **Giochiamo Distesi sul Pancino**
(E) **Mantita de juego**
(DK) **Leg på maven**
(P) **Para brincar de barriga para baixo**
(FI) **Leikkiä päinmakuulla**
(N) **Ligge på magen og leke**
(S) **Lek på mage**
(GR) Παίζοντας Μπρούμυτα



(GB) • Attach some toys lower on the arches so they are in front of baby.
• Press the button on the musical panda for fun music.

(F) • Accrocher des jouets plus bas sur les arches, devant bébé.
• Appuyer sur le bouton du panda musical pour entendre de la musique amusante.

(D) • Einige Spielzeuge weiter unten an den Bogen befestigen, sodass sie auf Augenhöhe Ihres Kindes hängen.
• Den Knopf am musikalischen Pandabären drücken, um fröhliche Musik zu hören.

(NL) • Bevestig een paar speeltjes aan de onderste openingen van de bogen
zodat uw baby er makkelijk bij kan.
• Druk op het knopje van de muziekpanda voor leuke muziek.

(I) • Agganciare alcuni dei giocattoli in un punto più basso degli archi in modo tale che si trovino davanti al bambino.
• Premere il tasto del panda musicale per attivare l'allegra musica.

(E) • Colgar algunos de los juguetes a un nivel inferior para que se encuentren a la altura de la cabeza del niño.
• Pulsar el botón del osito panda para oír música divertida.

(DK) • Sæt noget af legetøjet fast nederst på buerne, så barnet kan nå det.
• Tryk på knappen på musikpandaen for at høre sjov musik.

(P) • Prenda alguns brinquedos na parte mais baixa dos arcos para que fiquem em frente ao bebé.
• Pressione o botão do panda musical para emitir música divertida.

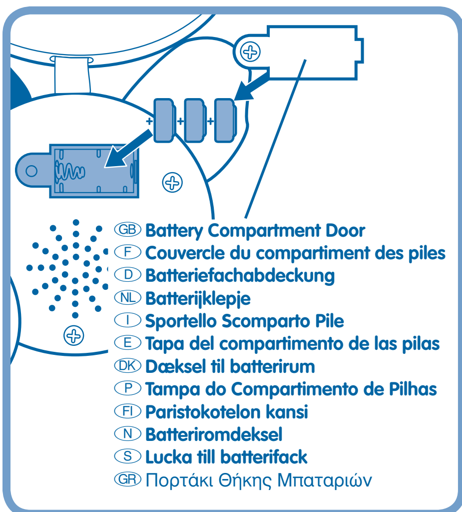
(FI) • Kiinnitä osa leluista kaarten alaosaan vauvan eteen.
• Paina soivan pandan nappia, niin hauska musiikki alkaa soida.

(N) • Fest noen av lekene lavt på buene, slik at de henger rett foran barnet.
• Trykk på knappen på musikkpandaen for å høre morsom musikk.

(S) • Fäst några leksaker längre ner så att de hamnar framför barnet.
• Tryck på knappen på musikpandan för att höra rolig musik.

(GR) • Προσαρμόστε μερικά παιχνίδια χαμηλότερα στα τοξοειδή κομμάτια, έτσι ώστε να βρίσκονται μπροστά στο μωρό.
• Πιέστε το κουμπί στο μουσικό πάντα για αστεία μουσική.

GB Battery Replacement   F Remplacement des piles
D Ersetzen der Batterien   NL Het vervangen van de batterijen
I Sostituzione delle Pile   E Sustitución de las pilas
DK Isætning af batterier   P Substituição das Pilhas
FI Paristojen vaihto   N Skifting av batterier
S Batteribyte   GR Αντικατάσταση Μπαταριών



GB **For best results, use only alkaline batteries, for longer battery life.**

F **Pour de meilleurs résultats, utiliser uniquement des piles alcalines car elles durent plus longtemps.**

D **Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur Alkali-Batterien verwenden.**

NL **Gebruik voor de beste resultaten uitsluitend alkalinebatterijen; deze gaan langer mee.**

I **Per un funzionamento ottimale e per una maggiore durata usare solo pile alcaline.**

E **Utilizar exclusivamente pilas alcalinas. Las pilas no alcalinas pueden afectar al funcionamiento de este juguete.**

DK **Legetøjet fungerer bedst, hvis der kun bruges alkaliske batterier.**

P **Para melhores resultados e uma duração mais prolongada, usar apenas pilhas alcalinas.**

FI **Suosittelemme pitkäkestoisia alkaliparistoja.**

N **Du får best resultat hvis du bare bruker alkaliske batterier, for de varer lenger enn andre batterier.**

S **För bättre resultat och längre livslängd, använd endast alkaliska batterier.**

GR Για καλύτερα αποτελέσματα και για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες.



GB **1.5V x 3 LR44 or Equivalent**
F **1.5V x 3 LR44 ou équivalent**
D **1,5V x 3 LR44 oder Batterien eines entsprechenden Typs**
NL **1,5V x 3 LR44 of soortgelijke batterij**
I **1.5V x 3 LR44 o Equivalenti**
E **1,5V x 3 LR44 ó equivalentes**
DK **1,5V x 3 LR44 eller tilsvarende**
P **3 pilhas 1,5V LR44 ou Equivalentes**
FI **3 x 1,5 V LR44 tai vastaavia**
N **1,5V x 3 LR44 eller tilsvarende**
S **1,5 V x 3 LR44 eller motsvarande**
GR **1.5V x 3** LR44 ή Ισοδύναμες

GB **Shown Actual Size**
F **Taille réelle**
D **In Originalgröße abgebildet**
NL **Afbeelding op ware grootte**
I **Dimensione Reale**
E **Mostrado a tamaño real**
DK **Vist i naturlig størrelse**
P **Mostrado em Tamanho Real**
FI **Oikeassa koossa**
N **Vist i naturlig størrelse**
S **Verklig storlek**
GR Φυσικό Μέγεθος

GB
- Locate the battery compartment on musical panda.
- Loosen the screw in the battery compartment door with a Phillips screwdriver. Remove the battery compartment door.
- Insert three, new, button cell (LR44) **alkaline** batteries, as indicated inside the battery compartment.
- Replace the battery compartment door and tighten the screw with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.
- When sounds become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries!

F
- Repérer le compartiment des piles sur le panda musical.
- Desserrer la vis du couvercle avec un tournevis cruciforme. Retirer le couvercle.
- Insérer trois piles **alcalines** boutons LR44 neuves, comme indiqué à l'intérieur du compartiment.
- Replacer le couvercle et serrer la vis avec un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.
- Lorsque les sons baissent ou s'arrêtent de fonctionner, il est temps qu'un adulte remplace les piles !

D
- Das Batteriefach befindet sich am musikalischen Pandabär.
- Die in der Batteriefachabdeckung befindliche Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher lösen. Die Batteriefachabdeckung abnehmen und beiseite legen.
- Drei neue **Alkali**-Knopfzellen (LR44) in der im Batteriefach angegebenen Polrichtung (+/-) einlegen.
- Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher festziehen. Die Schraube nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdreht.
- Werden die Geräusche schwächer oder hören ganz auf, müssen die Batterien von einem Erwachsenen ersetzt werden!

NL
- Op de muziekpanda bevindt zich een batterijklepje.
- Draai de schroef in het batterijklepje los met een kruiskopschroevendraaier en verwijder 't klepje.
- Plaats drie nieuwe (LR44) **alkaline**-knoopcelbatterijen zoals aangegeven aan de binnenkant van de batterijhouder.
- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroef vast met een kruiskopschroevendraaier. Niet te strak vastdraaien.
- Wanneer de geluidjes zwakker worden of helemaal niet meer werken, moet een volwassene de batterijen vervangen!

I
- Localizzare lo scomparto pile situato sul panda musicale.
- Allentare la vite dello sportello dello scomparto pile con un cacciavite a stella. Rimuovere lo sportello.
- Inserire tre pile **alcaline** nuove formato orologio (LR44) come indicato all'interno dello scomparto.
- Rimettere lo sportello e stringere la vite con un cacciavite a stella. Non forzare.
- Se i suoni dovessero affievolirsi o interrompersi, far sostituire le pile da un adulto!

E
- Localizar el compartimento de las pilas en el osito panda.
- Con un destornillador de estrella, desenroscar el tornillo de la tapa y retirarla.
- Introducir tres nuevas pilas **alcalinas** de botón tipo 3 x AG13 (LR44) x 1,5V siguiendo las indicaciones del interior del compartimento.
- Volver a tapar el compartimento y fijar el tornillo de la tapa con un destornillador de estrella. No apretar en exceso.
- ¡Sustituir las pilas del juguete cuando los sonidos del mismo funcionen débilmente o dejen de funcionar por completo!

DK
- Find batterirummet på musikpandaen.
- Løsn skruen i dækslet med en stjerneskruetrækker. Tag dækslet af.
- Sæt tre nye **alkaliske** knapbatterier (LR44) i legetøjet som vist i batterirummet.
- Sæt dækslet på igen, og spænd skruen med en stjerneskruetrækker. Pas på ikke at spænde den for hårdt.
- Hvis legetøjets lyde bliver svage eller ikke fungerer, bør batterierne udskiftes af en voksen!

PRINTED IN CHINA/IMPRIMÉ EN CHINE **H8268pr-0728**

P
- O compartimento de pilhas localiza-se no panda musical.
- Solte o parafuso da tampa do compartimento com uma chave de fendas. Retire a tampa do compartimento.
- Instale 3 pilhas-botão novas (LR44) **alcalinas**, conforme indicado no interior do compartimento de pilhas.
- Volte a colocar a tampa no compartimento e aperte o parafuso com uma chave de fendas. Não aperte excessivamente os parafusos.
- Substitua as pilhas se os sons enfraquecerem ou deixarem de ser emitidos!

FI
- Paristokotelon kansi on soivassa pandassa.
- Avaa kannen ruuvi ristipäämeisselillä. Irrota kansi.
- Aseta koteloon kolme uutta **alkalina**ppiparistoa (LR44) merkkien mukaisesti.
- Pane kansi takaisin paikalleen, ja kiristä ruuvi ristipäämeisselillä. Älä kiristä liikaa.
- Kun äänet vaimenevat tai lakkaavat kuulumasta, aikuisen on aika vaihtaa paristot!

N
- Finn batterirommet i musikkpandaen.
- Bruk et stjerneskrujern til å løsne skruen i batteriromdekselet. Ta av dekselet.
- Sett inn tre nye **alkaliske** knappebatterier (LR44) i henhold til merkingen i batteriromdekselet.
- Sett dekselet på plass igjen og stram til skruen med stjerneskrujernet. Ikke skru for hardt til.
- Når lydene blir svake eller stopper, er det på tide at en voksen skifter batteriene!

S
- Leta upp batterifacket på musikpandan.
- Lossa skruven i batteriluckan med en stjärnskruvmejsel. Lyft av luckan till batterifacket.
- Lägg i tre nya **alkaliska** knappcellsbatterier (LR44) åt det håll som visas i batterifacket.
- Sätt tillbaka luckan och dra åt skruven med en stjärnskruvmejsel. Dra inte åt för hårt.
- När ljudet börjar bli svagt eller helt upphör är det dags att låta en vuxen byta batterier!

GR
- Βρείτε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών στο μουσικό πάντα.
- Χαλαρώστε τη βίδα στο πορτάκι της θήκης των μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο. Αφαιρέστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών.
- Τοποθετήστε τρεις καινούργιες αλκαλικές μπαταρίες button cell (LR44), όπως υποδεικνύεται στο πορτάκι της θήκης μπαταριών.
- Κλείστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και σφίξτε τη βίδα με ένα σταυροκατσάβιδο. Μην τη βιδώσετε υπερβολικά σφιχτά.
- Όταν οι ήχοι εξασθενίσουν ή σταματήσουν να λειτουργούν, αλλάξτε τις μπαταρίες. Η αντικατάσταση των μπαταριών να γίνεται μόνο από ενήλικες!

GB Battery Safety Information
F Mises en garde au sujet des piles
D Batteriesicherheitshinweise
NL Batterij- informatie I Norme di Sicurezza per le Pile
E Información de seguridad acerca de las pilas
DK Information om sikker brug af batterier
P Informação sobre Pilhas
FI Yleisiä ohjeita paristojen ja akkujen turvallisesta käytöstä
N Sikkerhetsinformasjon om batteriene S Batteriinformation
GR Πληροφορίες για τις Μπαταρίες

GB In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

F Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Enlever les piles lorsque le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter les piles au feu. Les piles pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant la charge.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte.

D In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. (Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.)
- Darauf achten, dass die Batterien in der im Batteriefach angegebenen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen. Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

(NL) In uitzonderlijke omstandigheden kan uit batterijen vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het product onherstelbaar kan beschadigen. Om batterijlekkage te voorkomen:

- Nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder.
- Batterijen uit het product verwijderen wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt. Lege batterijen altijd uit het product verwijderen. Batterijen inleveren als KCA. Batterijen niet in het vuur gooien; de batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen ontstaat.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
- Oplaadbare batterijen uit het product verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

(I) In casi eccezionali, le pile potrebbero presentare perdite di liquido che potrebbero causare ustioni da sostanze chimiche o danneggiare il prodotto. Per prevenire le perdite di liquido:

- Non mischiare pile vecchie e nuove o pile di tipo diverso: alcaline, standard (carbon-zinco) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Inserire le pile come indicato all'interno dell'apposito scomparto.
- Estrarre le pile quando il prodotto non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati. Rimuovere sempre le pile scariche dal prodotto. Eliminare le pile con la dovuta cautela. Non gettare le pile nel fuoco. Le pile potrebbero esplodere o presentare delle perdite di liquido.
- Non cortocircuitare mai i terminali delle pile.
- Usare solo pile dello stesso tipo o equivalenti, come raccomandato.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Estrarre le pile ricaricabili dal prodotto prima di ricaricarle.
- Ricaricare le pile ricaricabili removibili solo sotto la supervisione di un adulto.

(E) En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el producto. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbono-cinc) y recargables (níquel-cadmio).
- Colocar las pilas según las indicaciones del interior del compartimento.
- Retirar las pilas del producto si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el producto. Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas. No quemar nunca las pilas ya que podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
- Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Utilizar pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente.
- No intentar cargar pilas no-recargables.
- Si se utilizan pilas recargables, retirarlas del producto para cargarlas.
- Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.

DK I sjældne tilfælde kan batterier lække væske, som kan ætse huden eller ødelægge produktet. Sådan undgår du batterilækage

- Bland ikke nye og gamle batterier eller forskellige batterityper: alkaliske batterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
- Læg batterierne i som vist i batterirummet.
- Tag batterierne ud, hvis legetøjet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid flade batterier fra legetøjet.
- Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid flade batterier fra produktet. Benyt en batteriindsamlingsordning, når batterierne skal kasseres. Batterier må ikke brændes, da de kan eksplodere eller lække.
- Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Genopladelige batterier skal tages ud af produktet, før de oplades.
- Hvis der bruges udtagelige, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.

P Em ciscunstâncias excepcionais, as pilhas podem derramar fluido passível de causar queimaduras químicas ou danos no produto. Para evitar o derrame de fluido:

- Não misturar pilhas gastas e pilhas novas, nem pilhas de tipos diferentes: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Instalar as pilhas respeitando a posição das polaridades mostradas no interior do compartimento de pilhas.
- Retirar as pilhas se o produto não for utilizado por um longo período de tempo. Retirar sempre as pilhas gastas do produto. Deitar as pilhas gastas em contentor especial de pilhas. Não eliminar as pilhas no fogo, pois existe o perigo de explodirem ou derramarem fluido.
- Não ligar os terminais em curto-circuito.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente, conforme recomendado.
- Não carregar pilhas não recarregáveis.
- Retirar as pilhas recarregáveis do produto antes de proceder ao seu carregamento.
- Se forem usadas pilhas recarregáveis, devem ser carregadas apenas sob a supervisão de um adulto.

FI Jos paristoja tai akkuja käsittelee väärin, niistä voi vuotaa nesteitä, jotka saattavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata tuotteen. Noudata siksi seuraavia ohjeita:

- Älä käytä sekaisin eri-ikäisiä äläkä erilaisia paristoja ja akkuja: tavallisia ja alkaliparistoja ja ladattavia akkuja.
- Aseta paristot tai akut kotelon merkkien mukaisesti.
- Irrota paristot ja akut, jos tuote on pitkään käyttämättä. Irrota loppuun kuluneet paristot ja akut. Hävitä ne asianmukaisesti. Älä poltaniitä. Ne saattavat räjähtää tai vuotaa.
- Älä koskaan aiheuta oikosulkua pariston tai akun napojen välille.
- Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja ja akkuja.
- Älä lataa paristoja uudestaan.
- Irrota ladattavat akut tuotteesta ennen lataamista.
- Jos käytät irrotettavia akkuja, muista että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa.

N I unntakstilfeller kan batteriene lekke væsker som kan føre til kjemiske brannsår eller ødelegge produktet. Slik unngår du batterilekkasje:

- Ikke bruk gamle og nye batterier eller ulike typer batterier samtidig: alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare (nikkel/kadmium).
- Sett inn batteriene i henhold til merkingen i batterirommet.
- Ta ut batteriene hvis produktet blir liggende lenge ubrukt. Ta alltid ut flate batterier fra produktet. Kast batterier på en forsvarlig måte. Batterier må ikke brennes. De kan da eksplodere eller lekke.
- Batteripolene må aldri kortsluttes.
- Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type, som anbefalt.
- Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Ta ut oppladbare batterier fra produktet før du lader dem.
- Hvis det brukes oppladbare batterier, må en voksen være med når batteriene skal lades.

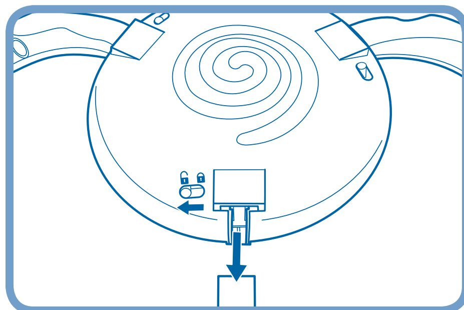
(S) Under exceptionella förhållanden kan batterierna läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra produkten. För att undvika batteriläckage:

- Blanda inte gamla och nya batterier eller olika slags batterier: alkaliska med vanliga eller uppladdningsbara.
- Sätt i batterierna på det sätt som visas i batterifacket.
- Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur produkten. Avfallshantera batterierna på ett miljövänligt sätt. Kasta inte batterierna i eld. Batterierna kan explodera eller läcka.
- Batteripolerna får inte kortslutas.
- Använd bara batterier av den rekommend-erade typen (eller motsvarande).
- Försök aldrig ladda icke uppladdningsbara batterier.
- Ta alltid ut laddningsbara batterier ur produkten före laddning.
- Om uttagbara uppladdningsbara batterier används ska de endast laddas under överinseende av en vuxen.

(GR) Σε εξαιρετικές περιπτώσεις μπορεί να υπάρξει διαρροή υγρών της μπαταρίας που μπορεί να προκαλέσει έγκαυμα ή να καταστρέψει το προϊόν σας. Για την αποφυγή διαρροής υγρών της μπαταρίας :

- Μη χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα παλιές και καινούργιες μπαταρίες ή μπαταρίες διαφορετικών τύπων: αλκαλικές, συμβατικές (άνθρακα-ψευδαργύρου) ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου).
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες όπως υποδεικνύεται, μέσα στη θήκη μπαταριών.
- Βγάλτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μην χρησιμοποιήσετε το παιχνίδι για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αφαιρείτε πάντα τις άδειες μπαταρίες από το προϊόν. Πετάξτε τις μπαταρίες με ασφάλεια. Μην εκθέτετε τις μπαταρίες στη φωτιά. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή των μπαταριών.
- Ποτέ μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
- Απαγορεύεται η φόρτιση μη-επαναφορτιζόμενων μπαταριών.
- Αφαιρέστε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από το προϊόν πριν τη φόρτισή τους.
- Εάν χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, που αφαιρούνται από το παιχνίδι, η φόρτισή τους πρέπει να πραγματοποιείται μόνο υπό την επίβλεψη ενηλίκων.

GB Storage F Rangement D Aufbewahrung NL Opbergen I Come Riporre il Giocattolo E Para guardar el juguete DK Opbevaring P Arrumação FI Säilytys N Oppbevaring S Förvaring GR Αποθήκευση



GB
- Slide the switch on top of the hub to the unlock position 🔓 and pull to remove an arch.
- Repeat this procedure to remove the other two arches.
- Unfasten the mat straps from the bases and store the arches and hub flat on the mat.

F
- Glisser le bouton sur le dessus du pivot à la position de déverrouillage 🔓 et tirer sur une arche pour la retirer.
- Répéter ce procédé pour retirer les deux autres arches.
- Défaire les lanières du tapis des bases et ranger les arches et le pivot à plat sur le tapis.

D
- Den an der Oberseite der Bogenscheibe befindlichen Schalter auf die „Öffnen"-Position schieben 🔓, und an einem der Bogen ziehen, um diesen abzunehmen.
- Den Vorgang wiederholen, um die anderen zwei Bogen abzunehmen.
- Die an der Spieldecke befindlichen Bänder von den Basisteilen lösen, und Bogen und Bogenscheibe zum Aufbewahren flach auf die Spieldecke legen.

NL
- Zet de schakelaar aan de bovenkant van het middenstuk op ontgrendelen 🔓 en verwijder een van de bogen door eraan te trekken.
- Verwijder de andere bogen op dezelfde manier.
- Maak de riempjes van de speelmat los van de voetjes, en berg de bogen en het middenstuk op door ze plat op de speelmat te leggen.

I
- Spostare la leva situata sopra il connettore sulla posizione di sbloccaggio 🔓 e tirare per rimuovere un arco.
- Ripetere l'operazione per rimuovere gli altri due archi.
- Aprire e rimuovere le fascette del tappetino dalle basi e riporre gli archi e il connettore in posizione piatta sul tappetino.

E
- Poner el interruptor de la parte superior de la tapa en la posición de "abierto" 🔓 y tirar de uno de los arcos para retirarlo.
- Repetir la misma operación para desmontar los otros dos arcos.
- Desatar las cintas de las bases y guardar los arcos y la tapa en posición horizontal, sobre la mantita.

DK
- Sæt knappen oven på navet på "lås op" 🔓 , og tag buen af ved at hive i den.
- Fjern de andre to buer på samme måde.
- Løsn tæppestropperne fra fødderne, og anbring buerne og navet fladt på tæppet.

P
- Mova o interruptor da parte de cima do disco central para a posição "desbloquear" 🔓 e remova o arco, puxando-o.
- Repita este procedimento para retirar os outros dois arcos.
- Solte as correias e guarde os arcos e o disco central no interior do tapete.

FI
- Avaa lukitus keskuskappaleen päällä olevasta nappulasta 🔓 , ja vedä kaari irti.
- Irrota toiset kaaret samalla lailla.
- Irrota maton remmit jaloista, ja säilytä kaaret ja keskuskappale matolla.

N
- Skyv bryteren oppå toppfestet til åpen posisjon 🔓 . Nå kan du trekke ut buen.
- Gjør det samme for å ta ut de andre buene.
- Løsne mattestroppene fra fotstykkene. Legg buene og toppfestet på matten for oppbevaring.

S
- Placera omkopplaren upptill på navet i upplåst läge 🔓 och dra bort bågarna.
- Upprepa för de två andra bågarna.
- Lossa remmarna på täcket från basdelarna och förvara bågar och nav liggande på täcket.

GR
- Μετακινήστε το διακόπτη που βρίσκεται στο επάνω μέρος του στηρίγματος στην ανοιχτή θέση 🔓 και τραβήξτε για να αφαιρέσετε το ένα τοξοειδές κομμάτι.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία για να αφαιρέσετε και τα άλλα δύο τοξοειδή κομμάτια.
- Λύστε τα λουράκια του παπλώματος από τις βάσεις και αποθηκεύστε τα τοξοειδή κομμάτια και το στήριγμα σε επίπεδη θέση στο παπλωματάκι.

GB Care F Entretien D Pflege NL Onderhoud I Manutenzione E Limpieza y mantenimiento DK Vedligeholdelse P Manutenção FI Hoito N Vedlikehold S Skötsel GR Φροντίδα

GB **Mat**

- Unfasten the mat straps from the bases.
- Machine wash on gentle in cold water. Line dry the mat. Do not use bleach.

Arches, toys and hub

- Wipe with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution. Do not immerse this toy.
- This toy has no consumer serviceable parts. Do not take this toy apart.

F **Tapis**

- Défaire les lanières du tapis des bases.
- Laver à la machine à l'eau froide à cycle délicat. Suspendre le tapis pour le faire sécher. Ne pas utiliser d'eau de javel.

Arches, jouets et pivot

- Essuyer avec un chiffon propre légèrement imbibé d'eau savonneuse. Ne pas immerger ce jouet.
- Il n'existe pas de pièces de rechange pour ce jouet. Ne pas le démonter.

D **Spieldecke**

- Die an der Spieldecke befindlichen Bänder von den Basisteilen lösen.
- Die Spieldecke kann in der Waschmaschine gewaschen werden. Separat in kaltem Wasser im Schonwaschgang waschen. An der Wäscheleine trocknen lassen. Keine Bleichmittel verwenden.

Bogen, Spielzeuge und Bogenscheibe

- Alle Teile mit einem sauberen, mit milder Seifenlösung angefeuchteten Tuch abwischen. Das Produkt nicht in Wasser tauchen.
- Für dieses Produkt gibt es keine Ersatzteile. Das Produkt nicht auseinander nehmen.

NL **Speelmat**

- Maak de riempjes van de speelmat los van de voetjes.
- Was de speelmat in de wasmachine in koud water op een laag toerental. Laat de speelmat drogen aan de lijn. Geen bleekmiddel gebruiken.

Bogen, speeltjes en middenstuk

- Deze onderdelen kunt u schoonvegen met een schone doek die een beetje vochtig is gemaakt met een sopje. Dit speelgoed niet in water onderdompelen.
- Dit speelgoed heeft geen onderdelen die onderhoud vergen. Dit speelgoed niet uit elkaar halen.

I **Tappetino**

- Aprire e rimuovere le fascette del tappetino dalle basi.
- Lavare in lavatrice a freddo con ciclo delicato. Asciugare all'aria. Non candeggiare.

Archi, giocattoli e connettore

- Passare il giocattolo con un panno umido pulito e sapone neutro. Non immergere il giocattolo.
- Il giocattolo non è dotato di parti di ricambio. Non smontare.

E **Mantita**

- Desatar las cintas de la mantita de las bases.
- Lavar a máquina en agua fría, en un programa para ropa delicada, y dejar secar tendida al aire libre. No utilizar lejía.

Arcos, juguetes y tapa

- Limpiar el juguete pasándole un paño mojado con agua y jabón neutro. No sumergir el juguete en agua.
- Este juguete no posee piezas recambiables, por lo que no debe desmontarse bajo ningún concepto, ya que podría estropearse.

DK **Tæppe**

- Løsn tæppestropperne fra fødderne.
- Maskinvask tæppet på skåneprogram ved meget lav temperatur. Hæng tæppet til tørre. Brug ikke blegemiddel.

Buer, legetøj og nav

- Gøres rent med en ren klud, der er fugtet i mildt sæbevand. Må ikke nedsænkes i vand.
- Har ingen udskiftelige dele. Undlad at skille ad.

P **Tapete**

- Solte as correias do tapete.
- Lave à máquina num ciclo suave, com água fria. Seque o tapete no varal. Não use solução solução branqueadora.

Arcos, brinquedos e disco central

- Limpe com um pano limpo com água e sabão neutro. Não mergulhe o brinquedo.
- Este brinquedo não tem peças de substituição – não o desmonte.

FI **Matto**

- Irrota maton remmit jaloista.
- Pese matto viileässä vedessä hienopesuohjelmalla. Ripusta se narulle kuivumaan. Älä käytä valkaisuainetta.

Kaaret, lelut ja keskuskappale

- Pyyhi ne mietoon pesuaineliuokseen kostutetulla pyyhkeellä. Älä upota lelua veteen.
- Lelussa ei ole itse kunnostettavia osia. Älä pura sitä osiin.

N **Matte**

- Løsne mattestroppene fra fotstykkene.
- Maskinvask i kaldt vann på finvask. Heng matten til tørk. Unngå bruk av blekemidler.

Buer, leker og toppfeste

- Tørk av med en ren klut oppvridd i mildt såpevann. Dypp aldri leken ned i vann.
- Denne leken har ingen deler som forbrukeren kan reparere selv. Leken må ikke demonteres.

S **Täcke**

- Ta bort täcket från basdelarna.
- Maskintvätta försiktigt i kallt vatten i ett skonprogram. Låt dropptorka. Använd inte blekmedel.

Bågar, leksaker och nav

- Torka av med en fuktig trasa och mild tvållösning. Doppa inte leksaken i vatten.
- Inga av leksakens delar kan repareras av kunden. Ta inte isär leksaken.

GR Παπλωματάκι

- Λύστε τα λουράκια του παπλώματος από τις βάσεις.
- Το παπλωματάκι πλένεται στο πλυντήριο σε κρύο νερό στο πρόγραμμα για ευαίσθητα. Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικό. Απλώστε το για να στεγνώσει.

Τοξοειδή κομμάτια, παιχνίδια και στήριγμα

- Καθαρίστε την επιφάνεια με ένα μαλακό υγρό καθαρισμού και με ένα καθαρό βρεγμένο πανί. Μη βυθίζετε το παιχνίδι στο νερό.
- Αυτό το παιχνίδι δεν έχει ανταλλακτικά. Μην το αποσυναρμολογείτε.

ENG **ICES-003**

FR **NMB-003**

ENG This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

FR Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

CANADA
Questions? 1-800-432-5437. Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2; www.service.mattel.com.

GREAT BRITAIN
Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline: 01628 500303; www.service.mattel/uk.

FRANCE
Mattel France, 27/33 rue d'Antony, Silic 145, 94523 Rungis Cedex. N° Indigo 0 825 00 00 25 (0,15€TTC/mn) ou www.allomattel.com.

DEUTSCHLAND
Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH
Mattel Ges.m.b.H., Triester Str. 14, A-2355 Wiener Neudorf.

SCHWEIZ
Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND
Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland, telefoon (020) 5030555.

BELGIË/BELGIQUE
Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels, telefoon (02) 4785941.

ITALIA
Mattel Srl., Via Vittorio Veneto 119, 28040 Oleggio Castello, Italy.

ESPAÑA
Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona. cservice.spain@mattel.com.
Tel: 902.20.30.10
http://www.service.mattel.com/cs

SKANDINAVIEN
Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, 2. sal, DK-2605 Brøndby.

Mattel Northern Europe A/S., Sinikalliontie 3, 02630 ESPOO, Puh. 0303 9060.

PORTUGAL
Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96, 2º andar Fracção 2, 1600-206 Lisboa.

SVERIGE
Mattel Sweden, Warfinges Våg 16, S-11251 Stockholm.

ΕΛΛΑΔΑ
Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

AUSTRALIA
Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia.
Consumer Advisory Service 1300 135 312.

NEW ZEALAND
16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

ASIA
Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.

MALAYSIA
Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd. (993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ. Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867.

MÉXICO
Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Insurgentes Sur #3579, Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan, Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F. MME-920701-NB3. 59-05-51-00 Ext. 5206 ó-01-800-463 59-89.

CHILE
Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA
Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA
Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA
Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

BRASIL
Mattel do Brasil Ltda. -
CNPJ : 54.558.002/0004-72 Av. Tamboré, 1400/1440 Quadra A de 02 a 03 - 06460-000 - Barueri - SP. Atendimento ao Consumidor: SAC 0800 550780.